



Annexe 3

Instructions pour la présentation des communications individuelles pour le XXVe Congrès mondial de la route Séoul, 2-6 novembre 2015

1. INTRODUCTION

Ces instructions sont pour la préparation des communications individuelles pour le XXVe Congrès mondial de la route de l'AIPCR. Pour permettre la production en temps et en heure des actes du Congrès, sous une forme cohérente et facile à lire, il est demandé aux auteurs de soumettre des manuscrits en stricte conformité avec ces instructions. Votre coopération en ce sens est très appréciée.

Un exemple de feuille de style est donné en fichier Word séparé.

Toute référence de caractère politique, commercial ou publicitaire est exclue des communications. L'indication d'un nom commercial est exclue dans le titre et dans le résumé ; les seules références à caractère commercial indirect tolérables dans le texte sont celles sans lesquelles la compréhension du texte serait impossible. L'AIPCR se réserve le droit de supprimer ou de modifier les passages impliqués par des références à caractère commercial après en avoir informé les auteurs.

2. LANGUE

Les manuscrits doivent être fournis **en français, en anglais ou en espagnol** en fichiers séparés.

Dans le cas d'une communication complète fournie en une seule langue, l'auteur est tenu de fournir **un fichier supplémentaire contenant la traduction du titre et le résumé de la communication dans une autre langue**. Par exemple, si le texte complet est en anglais, le titre et le résumé doivent également être fournis en français ou en espagnol dans le fichier supplémentaire, en utilisant la même présentation que pour le texte complet.

Nous encourageons les auteurs à soumettre leur communication en plus d'une des langues officielles du Congrès. Toutes les versions des communications acceptées seront publiées dans les actes, à condition que la traduction soit de bonne qualité.

3. FORMAT ÉLECTRONIQUE, FORMAT DU PAPIER, MARGES, CARACTÈRES, NOMBRE DE PAGES

Les manuscrits doivent être fournis sous format électronique MS-Word. Le volume du fichier ne doit pas dépasser si possible 1 Mo.

Le format papier doit être A4 (21 x 29,7 cm). Les marges du haut, bas, droite et gauche doivent être de 2 cm.

La police de caractère pour tout le texte et les titres doit être Arial, taille 12, sauf instruction contraire dans ce document ou le modèle. Le texte aura un interligne simple et sera justifié. Les gras et souligné ne doivent pas être utilisés, sauf indication contraire dans ce document ou le modèle. Ne pas insérer d'en-tête, de pied de page ni de numéro de page.

Le nombre maximum de pages est de 16, y compris les figures, les tableaux et les références.

4. TITRE, AUTEURS, AFFILIATIONS

Le titre de la communication doit être en Arial 12 pt, gras et centré. Utiliser plus d'une ligne si nécessaire, mais employer un interligne simple (pas de ligne blanche intermédiaire).

Puis, après une ligne blanche, insérer le nom du premier auteur (initiale du prénom puis nom). Si d'autres co-auteurs ont la même affiliation que le premier auteur, ajouter leurs noms après un "&" (ou une virgule si plusieurs noms suivent). Sur les lignes suivantes, mettre l'affiliation (nom de l'organisation, pays) et l'adresse électronique. Si des co-auteurs appartiennent à des organisations différentes, répéter la procédure sans saut de ligne.

Le nom des auteurs, l'affiliation et l'adresse électronique doivent être en Arial 12 et centrés.

5. CORPS DU DOCUMENT

5.1. Titres, sous-titres, retrait, et interligne

Les titres [Heading 1] doivent être en capitales et en gras. Les sous-titres [Heading 2] doivent être en caractère normal. Les sous-titres [Heading 3] doivent être en italiques. Les titres et sous-titres ne doivent pas être en retrait.

Avant chaque titre, laisser un espacement de 24 pts. Après chaque titre, laisser un espacement de 12 pts. Avant les sous-titres, il faut laisser une ligne blanche (12 pts). Après les sous-titres, laisser un espacement de 6 pts.

Tous les titres et sous-titres doivent être numérotés, à l'exception du résumé et des références. Si un titre ou sous-titre tombe en bas de page, il doit être ramené en haut de la page suivante.

Il ne doit pas y avoir de retrait de ligne en début de paragraphe. Les paragraphes doivent être séparés par une ligne blanche (12 pts).

5.2. Résumé

Le résumé doit commencer en haut de la première page et ne pas dépasser 200 mots.

5.3. Figures et tableaux

Les figures, tableaux et photographies doivent être centrés et aussi près que possible du texte qui en fait référence. Ils doivent être accompagnés d'une légende, avec un trait d'union entre le numéro et le titre, par exemple « Figure 1 – Évolution du module ». Ils doivent être numérotés dans l'ordre croissant : Figure 1, Figure 2, Tableau 1, Tableau 2, etc.

Les légendes doivent être placées en bas des figures et des photos, et en haut des tableaux, et centrées.

5.4. Références

Les références doivent apparaître dans le corps du texte par leur numéro entre crochets [1].

A la fin du manuscrit, les auteurs doivent indiquer toutes les références, en Arial, 10 pts, dans l'ordre de leur numérotation, sans saut de ligne, en suivant le modèle suivant :

1. Muncy, S. G. (1993). Cold in-place recycling practices in North America. 5^e Congrès Eurobitume. Vol 1B, communication 4.39, pages 886-889

5.5. Nom des fichiers électroniques

Pour les noms des fichiers de la communication, la nomenclature suivante doit être respectée :

IPx-y-Z.doc

dans laquelle :

- x est le numéro attribué au résumé proposé,
- y est le nom du premier auteur,
- Z est la lettre (une seule lettre) indiquant la version linguistique : E pour l'anglais ; F pour le français ; S pour l'espagnol.

Par exemple, le fichier "IP2-Bowler-E.doc" est la communication correspondant au résumé numéro 2, soumis par Bowler, en anglais.

6. DATE LIMITE

Les communications doivent être déposées en ligne sur le site dédié aux communications du Congrès avant le :

28 FÉVRIER 2015

7. CONTACT

Pour toute question, veuillez contacter :

AIPCR /PIARC - Association mondiale de la Route / World Road Association

La Grande Arche, Paroi nord, niveau 2

92055 La Défense Cedex – FRANCE

Tel: + 33 (1) 47 96 81 21

Fax: + 33 (1) 49 00 02 02

E-mail: seoul2015@piarc.org